



## Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Distr.: General  
10 March 2020  
Russian  
Original: English

### Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

#### Заключительные замечания по восьмому периодическому докладу Болгарии\*

1. Комитет рассмотрел восьмой периодический доклад Болгарии (CEDAW/C/BGR/8) на своих 1761-м и 1762-м заседаниях (см. CEDAW/C/SR.1761 и CEDAW/C/SR.1762), состоявшихся 19 февраля 2020 года.

#### A. Введение

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление восьмого периодического доклада, который был подготовлен с учетом перечня тем до представления доклада (CEDAW/C/BGR/QPR/8). Он также благодарит государство-участник за представление последующего доклада в связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (CEDAW/C/BGR/CO/4-7/Add.1). Комитет приветствует устное выступление делегации, а также дополнительные разъяснения, предоставленные в ответ на вопросы, которые были заданы членами Комитета в устной форме в ходе состоявшегося диалога.

3. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление делегации, которую возглавлял заместитель министра иностранных дел Георг Георгиев и в состав которой входили представители Министерства юстиции, Министерства труда и социальной политики, Министерства здравоохранения, Министерства внутренних дел, Совета министров и Постоянного представительства Болгарии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организаций в Женеве.

#### B. Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует прогресс в проведении законодательных реформ, достигнутый за время, прошедшее после рассмотрения им в 2012 году объединенных четвертого–седьмого периодических докладов государства-участника, в частности принятие следующих нормативно-правовых актов:

\* Приняты Комитетом на его семьдесят пятой сессии (10–28 февраля 2020 года).



- а) Закона о равенстве женщин и мужчин в 2016 году;
  - б) поправки в Уголовно-процессуальный кодекс, включающей в него директиву 2012/29/EU Европейского парламента и Совета от 25 октября 2012 года, которая устанавливает минимальные стандарты в отношении прав, поддержки и защиты жертв преступлений, в 2017 году;
  - в) нового Закона о социальных услугах в 2019 году.
5. Комитет приветствует усилия государства-участника по совершенствованию своей институциональной и нормативно-правовой базы, направленные на ускорение процесса ликвидации дискриминации в отношении женщин и содействие обеспечению гендерного равенства, и, в частности, принятие следующих документов:
- а) Национальной стратегии поощрения равенства между женщинами и мужчинами на 2016–2020 годы;
  - б) Национальной программы укрепления здоровья матери и ребенка на 2014–2020 годы;
  - в) Программы развития сельских районов на 2014–2020 годы.
6. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что в 2018 году, в период после рассмотрения предыдущего доклада, государство-участник ратифицировало Конвенцию 1970 года об установлении минимальной заработной платы (№ 131) Международной организации труда (МОТ).

### **С. Цели в области устойчивого развития**

7. Комитет с удовлетворением отмечает поддержку международным сообществом целей в области устойчивого развития и призывает к обеспечению гендерного равенства де-юре (на законодательном уровне) и де-факто (на практике) в соответствии с положениями Конвенции на протяжении всего процесса осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Комитет напоминает о важности цели 5 в области устойчивого развития и необходимости учитывать принципы равенства и недискриминации в процессе достижения всех 17 целей в области устойчивого развития. Он настоятельно призывает государство-участник признать женщин движущей силой устойчивого развития Болгарии и принять в этой связи соответствующую политику и стратегии.

### **Д. Парламент**

8. Комитет подчеркивает важнейшую роль законодательной власти в обеспечении полного осуществления Конвенции (см. [A/65/38](#), часть 2, приложение VI). Он предлагает Народному собранию в соответствии с его мандатом принять необходимые меры для выполнения настоящих заключительных замечаний в период до представления следующего периодического доклада согласно Конвенции.

## **Е. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

### **Определение дискриминации в отношении женщин**

9. Комитет отмечает, что в законодательстве государства-участника закреплено определение прямой и косвенной дискриминации в отношении женщин. Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен тем, что это определение не включает дискриминацию по гендерному признаку и пересекающиеся формы дискриминации, как того требует статья 1 Конвенции.

10. Ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания (CEDAW/C/BGR/CO/4-7, пункт 12) и на связь между статьями 1 и 2 Конвенции и задачей 5.1 целей в области устойчивого развития, которая состоит в ликвидации всех форм дискриминации в отношении всех женщин и девочек, Комитет рекомендует государству-участнику принять определение дискриминации в отношении женщин, которое соответствовало бы статье 1 Конвенции и охватывало бы прямую и косвенную дискриминацию, а также перекрестные формы дискриминации как в государственной, так и в частной сфере.

### **Доступ к правосудию**

11. Комитет обеспокоен в связи с тем, что женщины и девочки в государстве-участнике, в частности те, которые сталкиваются с перекрестными формами дискриминации, имеют ограниченный доступ к правосудию по причине широко распространенной коррупции, социальной стигматизации, отсутствия доступной для инвалидов среды в судебной системе, гендерной предвзятости среди сотрудников правоохранительных органов, в том числе полиции, приоритетности процедур посредничества и примирения в делах, связанных с гендерным насилием в отношении женщин, ограниченной осведомленности женщин о своих правах и ограниченного знания судьями и сотрудниками правоохранительных органов положений Конвенции, Факультативного протокола к ней и общих рекомендаций Комитета.

12. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 33 (2015), касающуюся доступа женщин к правосудию, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) провести исследование для выявления барьеров на пути доступа женщин и девочек к правосудию, в частности женщин и девочек, сталкивающихся с перекрестными формами дискриминации, и принять эффективные меры для устранения этих барьеров, включая повышение осведомленности женщин о своих правах и обеспечение доступности судебной системы для инвалидов;

б) создать благоприятную обстановку, побуждающую женщин к тому, чтобы осуществлять свои права, сообщать о совершаемых в отношении них преступлениях и активно участвовать в процессах отправления уголовного правосудия, а также защитить женщин от повторной виктимизации в ходе их контактов с судебными и правоохранительными органами;

в) бороться с коррупцией и укреплять потенциал судей, прокуроров, адвокатов и сотрудников полиции, в том числе путем придания обязательного характера подготовке по вопросам, касающимся Конвенции, Факультативного протокола к ней и судебной практики и общих рекомендаций Комитета;

d) **создать базу данных и представить статистические данные и информацию о делах, в рамках которых в национальных судах делались ссылки на Конвенцию и Факультативный протокол к ней.**

#### **Национальные механизмы по улучшению положения женщин**

13. Комитет отмечает создание при Совете министров Национального совета по вопросам гендерного равенства. Он также высоко оценивает создание государством-участником в 2013 году Национального координационного механизма по правам человека. Вместе с тем Комитет выражает свою обеспокоенность в связи со следующими обстоятельствами:

a) вышеупомянутый Национальный совет не располагает достаточными людскими, техническими и финансовыми ресурсами для обеспечения его эффективного функционирования и устойчивости;

b) не во всех муниципалитетах существуют местные механизмы обеспечения гендерного равенства;

c) при составлении национальных и муниципальных бюджетов не учитываются принципы формирования бюджета с учетом гендерных аспектов.

14. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) **укрепить национальные механизмы по улучшению положения женщин путем четкого определения их мандатов и обязанностей и обеспечения их достаточными людскими, техническими и финансовыми ресурсами в целях координации и эффективной работы по продвижению идей гендерного равенства и актуализации гендерной проблематики;**

b) **создать механизмы по обеспечению гендерного равенства на местном уровне, снабдить их достаточными людскими, техническими и финансовыми ресурсами и обеспечить координацию этих механизмов с другими компонентами общенационального механизма;**

c) **обеспечить выделение достаточных средств из государственного бюджета национальным и местным организациям, входящим в состав этого национального механизма;**

d) **усовершенствовать механизмы оценки эффекта от осуществляемых мер, с тем чтобы обеспечить надлежащий анализ и мониторинг политики в области гендерного равенства и надлежащую регулярную оценку хода реализации такой политики.**

#### **Организации гражданского общества**

15. Комитет отмечает активную роль гражданского общества в осуществлении политики и программ в государстве-участнике. Вместе с тем Комитет обеспокоен ограничениями в отношении деятельности некоторых неправительственных организаций, а также приостановлением работы или закрытием ряда таких организаций, работающих в интересах прав женщин и гендерного равенства.

16. **Комитет рекомендует государству-участнику укреплять сотрудничество с организациями гражданского общества, занимающимися поощрением прав женщин и гендерного равенства, и поддерживать их инициативы, направленные на осуществление Конвенции. Комитет также призывает государство-участник:**

a) **обеспечить де-юре и де-факто безопасные условия, в которых организации, работающие в области поощрения прав женщин и гендерного**

равенства, смогут систематически участвовать в разработке и осуществлении соответствующего законодательства и политики;

б) оказывать финансовую поддержку организациям гражданского общества, которые помогают женщинам, сталкивающимся с дискриминацией, гендерным насилием и нарушением их прав, и обеспечивать при этом, чтобы государство-участник сохраняло за собой главную ответственность за предоставление этим женщинам защиты, реабилитации, реинтеграции и других соответствующих услуг.

#### **Национальное правозащитное учреждение**

17. Комитет приветствует тот факт, что в марте 2019 года Глобальный альянс национальных правозащитных учреждений присвоил Омбудсмену страны статус категории «А» в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижскими принципами). Он также приветствует ценный вклад Омбудсмена в конструктивный диалог с государством-участником. Вместе с тем Комитет обеспокоен недостаточным объемом выделяемых Омбудсмену технических и финансовых ресурсов, необходимых для эффективного выполнения его мандата, связанного с поощрением и защитой прав женщин и содействием гендерному равенству.

18. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить предоставление Омбудсмену достаточных технических и финансовых ресурсов и укрепить его мандат в том, что касается поощрения и защиты прав женщин и обеспечения гендерного равенства.

#### **Временные специальные меры**

19. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не принимает временных специальных мер для достижения фактического равенства женщин и мужчин и не ввело в действие систему квот для государственного и частного секторов.

20. В соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и со ссылкой на свою общую рекомендацию № 25 (2004) о временных специальных мерах Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять и осуществить временные специальные меры и поставить задачи с конкретными сроками выполнения в целях ускорения процесса достижения реального равенства между женщинами и мужчинами во всех областях, в которых женщины по-прежнему находятся в неблагоприятном положении или недостаточно представлены, таких как политическая и общественная жизнь, сфера образования и занятость;

б) повысить уровень участия в процессах принятия решений женщин, сталкивающимся с перекрестными формами дискриминации, таких как женщины из числа рома, мигрантки и беженки, а также женщины-инвалиды;

в) обеспечить реализацию программ по укреплению потенциала, ориентированных на всех соответствующих государственных служащих и работодателей, на тему недискриминационного характера и важности временных специальных мер для достижения фактического равенства женщин и мужчин во всех сферах, в которых ситуация улучшается медленными темпами или вообще не меняется.

### **Стереотипы и вредные обычаи**

21. Комитет по-прежнему обеспокоен ограниченной приверженностью государства-участника борьбе с сохраняющимися гендерными стереотипами, влияющими на выбор женщинами и девочками образования и профессии. Комитет особенно обеспокоен в связи со следующими обстоятельствами:

а) увеличение числа случаев публичных антигендерных высказываний, негативная реакция общественности в плане восприятия гендерного равенства, а также женоненавистнические заявления в средствах массовой информации, в том числе из уст высокопоставленных политиков;

б) поощрение концепции традиционных семейных ценностей, ограничивающей роль женщин исключительно материнством и домашними обязанностями, и отсутствие всеобъемлющей стратегии по ликвидации дискриминационных стереотипов в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин в семье и обществе;

с) сохранение практики детских и/или принудительных браков, особенно среди девочек из числа рома, несмотря на существование законодательства, запрещающего браки в возрасте до 16 лет;

д) растущие масштабы ненавистнической риторики и сексизма в средствах массовой информации, в частности в социальных сетях в интернете.

22. Комитет подтверждает свои предыдущие рекомендации (CEDAW/C/BGR/CO/4-7, пункт 22) и настоятельно призывает государство-участник:

а) разработать конкретную стратегию и провести широкомасштабные общественные кампании для женщин и мужчин на всех уровнях общества, включая соответствующие министерства, гражданское общество, общинных и религиозных лидеров, научные и учебные учреждения, деловые круги и средства массовой информации, в целях утверждения понятия гендерного равенства и пропаганды позитивного образа женщины как активного участника экономической, социальной и политической жизни;

б) отслеживать использование женоненавистнических выражений в публичных заявлениях политиков и в сообщениях средств массовой информации, поощрять средства массовой информации к созданию эффективного саморегулирующегося механизма для борьбы с такими высказываниями, а также поощрять позитивное и нестереотипное изображение женщин в системе образования;

с) обеспечивать эффективное расследование случаев детских и/или принудительных браков, судебное преследование и надлежащее наказание виновных, а также доступ женщин и девочек, состоящих в таких браках, к защите, включая доступные приюты, и услугам по поддержке;

д) организовать подготовку журналистов на темы гендерного равенства, защиты прав женщин и форм освещения в прессе гендерного насилия и гендерных стереотипов;

е) ввести в административное законодательство конкретные санкции или меры ответственности за систематическое распространение стереотипов или сексистское поведение.

**Насилие в отношении женщин**

23. Комитет принимает к сведению принятое Конституционным судом решение № 13/2018 от 27 июля 2018 года о несовместимости Конвенции Совета Европы о предотвращении и борьбе с насилием в отношении женщин и домашним насилием (Стамбульской конвенции) с Конституцией страны и выражает озабоченность в связи с тем, что это решение препятствует ратификации Стамбульской конвенции. Комитет также по-прежнему обеспокоен в связи со следующими обстоятельствами:

а) тот факт, что в действующем законодательстве не определены и не криминализованы все формы гендерного насилия в отношении женщин и девочек, включая физическое, сексуальное, психологическое и экономическое насилие, и не предусмотрено судебное преследование *ex officio* за акты гендерного насилия в отношении женщин;

б) тот факт, что определение изнасилования в Уголовном кодексе не включает изнасилование в браке;

в) высокие показатели отзыва исков жертвами гендерного насилия, ограниченный одним месяцем срок подачи ходатайств об издании судебных защитных предписаний (см. пункт 1 статьи 10 Закона о защите от семейно-бытового насилия) и нежелание облегчить бремя доказывания для жертвы в рамках гражданского судопроизводства, касающегося издания судебных защитных предписаний;

г) случаи смерти, злоупотреблений и жестокого обращения в психиатрических лечебницах и учреждениях для лечения психических расстройств, а также в центрах социальной защиты;

д) отсутствие специализированных государственных служб поддержки жертв, в том числе приютов для жертв гендерного насилия, несмотря на высокий уровень гендерного насилия в отношении женщин и девочек в государственном секторе, в том числе насилия в семье, о случаях которого по-прежнему мало заявляют по причине социальной стигматизации и недоверия жертв к правоохранительным органам;

е) недостаточная информированность и подготовка судей, прокуроров, сотрудников полиции и медицинского персонала в вопросах гендерного насилия в отношении женщин и девочек, наличие которой позволяло бы этим лицам эффективно и с учетом гендерных аспектов реагировать на соответствующие случаи;

ж) отсутствие всеобъемлющих данных о случаях гендерного насилия в отношении женщин и девочек в разбивке по возрасту и типу отношений между преступником и жертвой, в том числе о количестве жалоб, судебных процессов и приговоров, мерах наказания, примененных в отношении виновных, а также о предоставленных жертвам средствах правовой защиты;

з) недостаточное финансирование деятельности организаций гражданского общества, которые предоставляют специализированные услуги по поддержке женщинам, ставшим жертвами гендерного насилия.

24. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 35 (2017) о гендерном насилии в отношении женщин, предназначенную для обновления общей рекомендации № 19, Комитет призывает государство-участник:

а) ускорить дальнейшую гармонизацию национального законодательства о ликвидации гендерного насилия в отношении женщин в соответствии с Конвенцией и ратифицировать Стамбульскую конвенцию;

- b) внести поправки в действующее законодательство, в том числе в Закон о защите от семейно-бытового насилия, с тем чтобы в нем признавались все формы гендерного насилия, включая физическое, сексуальное, психологическое и экономическое насилие в отношении женщин и девочек, и обеспечить, чтобы такое насилие могло преследоваться *ex officio* и наказывалось соразмерно тяжести совершенного деяния;
- c) внести в Уголовный кодекс поправки, конкретно квалифицирующие изнасилование в браке в качествеотягчающего обстоятельства;
- d) обеспечить создание эффективных независимых механизмов рассмотрения жалоб для женщин, находящихся в психиатрических лечебницах, учреждениях для лечения психических расстройств и центрах социальной защиты, и обеспечить эффективное расследование всех случаев смерти, злоупотреблений и жестокого обращения и наказание виновных с привлечением их к уголовной ответственности в соответствующих случаях;
- e) внести поправки в пункт 1 статьи 10 Закона о защите от семейно-бытового насилия, с тем чтобы отменить ограничение одним месяцем срока подачи ходатайств об издании судебных защитных предписаний, обеспечить доступ к бесплатной юридической помощи в ходе разбирательств, касающихся гендерного насилия в отношении женщин, предотвратить стигматизацию и облегчить бремя доказывания для жертв, подающих ходатайства об издании судебных защитных предписаний, и установить эффективные меры наказания за невыполнение таких предписаний;
- f) увеличить число доступных государственных приютов в городских и сельских районах, а также масштабы консультативных и реабилитационных услуг на всей территории государства-участника и обеспечить, чтобы женщины и девочки, ставшие жертвами гендерного насилия, в том числе принадлежащие к наиболее обездоленным группам населения, имели полный и беспрепятственный доступ к медицинской и психологической помощи;
- g) ввести систематическую подготовку для судей, прокуроров, сотрудников полиции и других правоохранительных органов по вопросам строгого применения норм уголовного права, касающихся гендерного насилия в отношении женщин, и проведения расследований с учетом гендерных факторов, а также систематическую подготовку для медицинского персонала по вопросам работы с жертвами с учетом гендерных особенностей;
- h) выделять надлежащее финансирование организациям гражданского общества, которые предоставляют доступные приюты и вспомогательные услуги женщинам-жертвам гендерного насилия, и расширять сотрудничество с такими организациями, обеспечивая при этом, чтобы государство-участник сохраняло за собой главную ответственность по надзору за предоставлением таких услуг;
- i) создать базу данных и проводить систематический сбор статистических данных о всех формах гендерного насилия, включая семейно-бытовое и сексуальное насилие, в разбивке по полу, возрасту, инвалидности, гражданству и типу отношений между жертвой и правонарушителем.

#### Торговля людьми и эксплуатация проституции

25. Комитет признает работу Национальной комиссии по борьбе с торговлей людьми и Национального механизма перенаправления и поддержки жертв



торговли людьми, однако он обеспокоен в связи с отсутствием координации между этими структурами, а также нехваткой людских, технических и финансовых ресурсов, выделяемых Комиссии. Кроме того, Комитет по-прежнему обеспокоен в связи со следующими обстоятельствами:

- а) тот факт, что государство-участник является страной-источником и страной назначения в плане торговли женщинами и девочками в целях сексуальной эксплуатации и принудительного труда;
- б) поступившие в 2018 году сообщения о 64 случаях продажи детей и органов за границу молодыми женщинами из некоторых уязвимых общин рома по причине бедности и отсутствия экономических возможностей;
- в) отсутствие услуг по защите и адекватно финансируемых услуг по оказанию поддержки жертвам торговли людьми, включая женщин и девочек, а также недостаточное знание и понимание государственными должностными лицами показателей, касающихся такой торговли;
- г) недостаток информации об услугах по реабилитации и реинтеграции, в том числе о приютах и о психологической помощи, для женщин и девочек, в частности для женщин из обездоленных групп населения, ставших жертвами торговли людьми, а также недостаток информации о программах для женщин, желающих оставить занятие проституцией.

**26. Комитет рекомендует государству-участнику:**

- а) выделить соответствующие людские, технические и финансовые ресурсы Национальной комиссии по борьбе с торговлей людьми;
- б) обеспечить эффективное применение законодательства по борьбе с торговлей людьми, в том числе путем предоставления судьям, прокурорам, сотрудникам пограничной полиции, иммиграционных органов и других правоохранительных органов систематической подготовки по вопросам выявления на раннем этапе жертв торговли людьми и направления этих жертв в соответствующие службы, а также применения методов допроса, учитывающих гендерные аспекты;
- в) расследовать случаи, связанные с продажей детей и органов за границу, наказывать виновных, обеспечивать реабилитацию и помощь жертвам, а также предоставлять обездоленным общинам рома защиту и экономические возможности;
- г) обеспечить предоставление эффективных и доступных услуг и компенсации жертвам торговли людьми;
- д) собирать информацию и данные о женщинах, принуждаемых к занятию проституцией, устранять коренные причины эксплуатации женщин и девочек, занимающихся проституцией, принимать меры по сокращению спроса на проституцию и предоставлять женщинам, занимающимся проституцией, программы по прекращению этого занятия и альтернативные возможности получения дохода.

**Равноправное участие женщин в политической и общественной жизни**

**27. Комитет с обеспокоенностью отмечает следующее:**

- а) тот факт, что женщины, в частности женщины-инвалиды и женщины рома, по-прежнему недостаточно представлены в парламенте, на министерских и руководящих должностях на муниципальном уровне и на высоких должностях на дипломатической службе;

б) отсутствие программ и стратегий по обеспечению участия в политической и общественной жизни женщин рома, сельских женщин и женщин-инвалидов;

с) отсутствие программ подготовки по вопросам политического руководства, ведения переговоров и проведения кампаний для женщин-кандидатов на государственные должности.

**28. Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) расширить участие женщин, в том числе женщин из числа рома, сельских женщин и женщин-инвалидов, в политической и общественной жизни, в особенности на уровне принятия решений;

б) принять временные специальные меры, такие как устанавливаемые законом квоты и системы гендерного паритета на государственной и дипломатической службах, в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией № 25 Комитета, в целях увеличения представленности женщин в парламенте, на министерских должностях, в судебной системе, а также на государственной и дипломатической службах;

с) организовать подготовку по вопросам проведения кампаний и политического руководства, в частности для женщин, сталкивающихся с перекрестной дискриминацией, таких как женщины рома, сельские женщины и женщины-инвалиды, и обеспечить повышение уровня осведомленности политических лидеров и общества в целом относительно того, что полное, равное, свободное и демократическое участие женщин в политической и общественной жизни на равных с мужчинами правах необходимо для всестороннего осуществления прав человека женщин.

**Образование**

29. Комитет принимает к сведению реформы системы образования в государстве-участнике, в частности принятие в 2015 году нового Закона о дошкольном и школьном образовании, с помощью которого во всех детских садах и школах вводится инклюзивное образование, а также национальную стратегию по сокращению числа детей, бросающих школу в раннем возрасте, на период 2013–2020 годов, национальную стратегию интеграции детей и учащихся из числа этнических меньшинств в систему образования на период 2015–2020 годов, национальную стратегию обучения на протяжении всей жизни на период 2014–2020 годов и национальную стратегию по улучшению и поощрению грамотности на период 2014–2020 годов. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен в связи со следующими обстоятельствами:

а) среднесрочная оценка воздействия всех различных направлений политики и стратегий не проводилась;

б) несмотря на принятие программы «Наука и образование в интересах разумного роста» на период 2014–2020 годов, женщины и девочки представлены главным образом в «традиционно женских» областях знаний и недостаточно представлены в науке, технике, инженерном деле и математике, что уменьшает их карьерные возможности;

с) в школьной программе закреплены гендерные стереотипы, поскольку в ней не предусматривается просвещение по вопросам гендерного равенства и систематическое просвещение по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и прав;

d) отмечаются различия между городскими и сельскими районами и сравнительно низкие показатели удержания девочек и женщин, в том числе девочек и женщин из числа рома, на всех уровнях образования.

**30. Напоминая о своей общей рекомендации № 36 (2017) о праве девочек и женщин на образование, Комитет рекомендует государству-участнику:**

a) провести оценку воздействия всех различных направлений политики и стратегий в области образования и принять целенаправленные меры, направленные на сокращение масштабов прекращения учебы в школе, с уделением особого внимания мерам по удержанию в школах девочек в сельских районах, девочек-инвалидов и девочек из числа рома, а также девочек из числа мигрантов и беженцев и увеличению числа таких девочек на всех уровнях образования;

b) принять меры для искоренения дискриминационных стереотипов и структурных барьеров, которые могут препятствовать выбору девочками областей образования и профессии, в которых традиционно преобладают мужчины, таких как естественные науки, технология, инженерное дело, математика и информационные технологии, а также оценить воздействие существующих программ по обеспечению разнообразия в плане выбора образования;

c) принять слаженные меры в целях поощрения дальнейшей диверсификации образовательных и профессиональных возможностей для мальчиков и девочек и расширения участия девочек в производственной практике и изучении ремесел, естественных наук и технических дисциплин;

d) обеспечить наличие учебно-методических материалов, составленных с учетом гендерной проблематики, на всех уровнях образования;

e) разработать и включить в школьные учебные программы: инклюзивную и доступную информацию по вопросам гендерного равенства, включая права женщин, положительные примеры видных общественных деятельниц и материалы, связанные с предотвращением гендерных стереотипов и гендерной дискриминации, а также учитывающее возрастную специфику просвещение по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и прав, включая всестороннее половое просвещение мальчиков и девочек подросткового возраста с акцентом на ответственное сексуальное поведение;

f) рассмотреть возможность отмены налогов и дополнительных выплат за детские сады и дошкольные учреждения, с тем чтобы уменьшить нагрузку на сельские домохозяйства, домохозяйства рома и мигрантов.

### **Занятость**

31. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что, несмотря на ратификацию Конвенции МОТ 1951 года о равном вознаграждении (№ 100), государство-участник не в полной мере применяет принцип равной оплаты за труд равной ценности. Комитет также с обеспокоенностью отмечает следующее:

a) несмотря на сокращение в последние годы, в государстве-участнике сохраняется гендерный разрыв в оплате труда (13,5 процента), что негативно сказывается на женщинах на протяжении всей их трудовой жизни;

b) отмечается вертикальная и горизонтальная сегрегация в области занятости и трудности интеграции женщин-мигранток, женщин рома, сельских женщин и женщин-инвалидов в официальный рынок труда;

с) в период 2014–2018 годов было расследовано крайне незначительное число случаев сексуальных домогательств и дискриминации по гендерному признаку на рабочем месте, несмотря на Закон о борьбе с дискриминацией на рабочем месте по признаку пола и с сексуальными домогательствами;

д) существует разница между максимальным пенсионным возрастом для женщин и мужчин, которая негативно сказывается на пенсионных выплатах женщин, в результате чего гендерный разрыв в плане размера пенсий составляет 28 процентов.

е) домашние работники часто нанимаются без официального процесса оформления на работу и поэтому не имеют доступа к таким льготам, как медицинское обслуживание и пенсия.

**32. Комитет подтверждает свои предыдущие рекомендации (CEDAW/C/BGR/CO/4-7, пункт 34) и рекомендует государству-участнику:**

а) обеспечить эффективную реализацию принципа равной оплаты за труд равной ценности в целях сокращения и устранения гендерного разрыва в оплате труда путем постоянного анализа данных о размерах заработной платы во всех секторах, применения гендерно ориентированных аналитических методов классификации и оценки ставок заработной платы и проведения регулярных проверок условий труда и обследований оплаты труда;

б) усилить меры по устранению горизонтальной и вертикальной профессиональной сегрегации и расширить доступ женщин к формальному рынку труда, в том числе для женщин-мигранток, женщин рома и женщин-инвалидов, поощрять женщин и девочек к выбору нетрадиционных для женщин профессий и уделять первоочередное внимание переходу женщин от частичной занятости к полной при поддержке достаточного количества качественных и доступных учреждений по уходу за детьми;

с) ратифицировать Конвенцию МОТ 2019 года о насилии и домогательствах (№ 190) и создать централизованную систему регистрации всех жалоб на сексуальные домогательства;

д) внести поправки в Трудовой кодекс с целью гармонизации возраста выхода на пенсию, с тем чтобы сократить и устранить гендерный разрыв в области пенсионного обеспечения;

е) ратифицировать Конвенцию МОТ 2011 года о достойном труде домашних работников (№ 189) и гарантировать права домашних работников.

### **Здравоохранение**

33. Комитет с обеспокоенностью отмечает следующее:

а) сообщения о гендерном насилии, совершаемом в отношении женщин во время родов, и о нехватке процедур и механизмов надзора для обеспечения надлежащих стандартов ухода в родильных отделениях больниц;

б) значительное число ранних беременностей, отсутствие в школьной программе обязательного обучения по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и прав в соответствии с возрастом, а также отсутствие организуемой для преподавателей подготовки в этой области;

с) ограниченный доступ женщин и девочек к недорогим современным противозачаточным средствам, особенно в сельских районах, и препятствия, с

которыми сталкиваются девочки-подростки в получении доступа к информации об услугах в области сексуального и репродуктивного здоровья;

d) сообщения о необратимых в большинстве случаев хирургических операциях, проводимых на женщинах-интерсексах.

34. Напоминая о своей общей рекомендации № 24 (199) о женщинах и здоровье и о задаче 3.7 целей в области устойчивого развития, решение которой предусматривает обеспечение всеобщего доступа к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, а также о своей предыдущей рекомендации (CEDAW/C/BGR/CO/4-7, пункт 36), Комитет рекомендует государству-участнику:

a) предусмотреть уголовную ответственность за акушерское насилие и другие формы насилия во время родов и обеспечить адекватные и доступные стандарты ухода во всех родильных отделениях больниц;

b) принять надлежащие меры для проведения национального обследования по вопросам репродуктивного здоровья, осуществить национальную стратегию в области здравоохранения на 2020 год и национальный план действий на 2015–2020 годы, а также ввести в школьные программы обязательное и инклюзивное обучение по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и прав, включая просвещение на темы современных видов контрацепции, профилактики инфекций, передаваемых половым путем, и рисков, связанных с небезопасными абортами;

c) активизировать осуществление программ в области здравоохранения, в том числе инклюзивных информационно-просветительских программ, в целях обеспечения наличия доступных современных противозачаточных средств для всех женщин и девочек, в том числе женщин и девочек, принадлежащих к обездоленным группам населения и проживающих в сельских районах;

d) ввести соответствующие гарантии для обеспечения надлежащих стандартов ухода, в том числе доступности для инвалидов и уважения самостоятельности женщин, а также ввести требования о получении свободного, предварительного и осознанного согласия всех женщин и создать механизм подачи жалоб для женщин, которые пострадали от жестокого обращения во время родов;

e) разработать и внедрить основанный на правах человека медицинский протокол для женщин-интерсексов, а также обеспечить, чтобы такие женщины не подвергались хирургическому вмешательству или лечению без предварительного получения их свободного и информированного согласия.

#### **Экономические и социальные льготы и расширение экономических прав и возможностей женщин**

35. Комитет обеспокоен тем, что, согласно Европейскому индексу гендерного равенства, разработанному Европейским институтом по вопросам гендерного равенства, 24 процента женщин в государстве-участнике, в частности женщины из числа рома, одинокие женщины и женщины-инвалиды, подвергаются риску нищеты. Кроме того, он с обеспокоенностью отмечает следующее:

a) отсутствие мер, в том числе временных специальных мер, и целевых программ поддержки женского предпринимательства и содействия расширению экономических прав и возможностей женщин;

б) отсутствие информации о программах кредитования и других формах финансового кредитования для женщин и нехватка специальной подготовки в области предпринимательских навыков;

с) недостаток информации о домохозяйствах с низким уровнем доходов, возглавляемых женщинами, и о конкретном воздействии социальных программ на улучшение экономического положения малоимущих женщин.

**36. Комитет обращает внимание на задачу 5.а целей в области устойчивого развития, повторяет свою предыдущую рекомендацию (CEDAW/C/BGR/CO/4-7, пункт 40) и рекомендует государству-участнику:**

а) **принять целенаправленные меры, включая организацию профессиональной подготовки и технического обучения, и облегчить доступ женщин к займам и другим формам финансового кредитования в целях поддержки и стимулирования предпринимательской деятельности женщин и содействия расширению экономических прав и возможностей женщин, особенно в сельской местности;**

б) **собрать статистические данные о домохозяйствах с низким уровнем доходов, возглавляемых женщинами, и усовершенствовать программы борьбы с феминизацией нищеты;**

с) **разработать конкретные стратегии и программы по использованию возможностей для расширения экономических прав и возможностей женщин, обеспечивая участие женщин в разработке этих мер, и рассматривать женщин не только как жертв или бенефициаров, но и как активных участников процесса выработки и осуществления такой политики.**

#### **Сельские женщины, мигрантки и просительницы убежища**

37. Комитет принимает к сведению разработку национальной программы развития сельских районов в государстве-участнике, однако он обеспокоен тем, что эта программа не предусматривает уделения особого внимания женщинам или гендерному равенству. Комитет также обеспокоен тем, что сельские женщины, женщины-мигрантки и женщины, ищущие убежища, по-прежнему сталкиваются с перекрестными формами дискриминации, в частности:

а) сельским женщинам не хватает доступа к инфраструктуре, транспорту и финансовым и иным средствам поддержки сельскохозяйственной и экономической деятельности, что приводит к крупномасштабной миграции молодых женщин в городские районы или за пределы страны;

б) женщины-мигрантки и просительницы убежища, которые, возможно, живут в стране уже в течение многих лет, имеют ограниченный доступ к услугам, предоставляемым болгарским гражданам, в частности к образованию, здравоохранению и социальным услугам;

с) доступ женщин-мигранток и женщин, ищущих убежища, к государственным центрам временного размещения ограничен по причине строгих требований в плане приемлемости и недостатка эффективной координации, а также в связи с отсутствием в этих центрах учитывающих гендерные аспекты условий, которые отвечали бы требованиям Организации Объединенных Наций.

**38. Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **активизировать усилия по обеспечению того, чтобы сельские женщины имели надлежащий доступ к социальным, медицинским и другим основным услугам, транспорту и инфраструктуре, и развивать приносящие доход виды деятельности, ориентированные конкретно на женщин в**

сельских районах, в соответствии с общей рекомендацией Комитета № 34 (2016), касающейся прав сельских женщин;

b) предоставить женщинам-мигранткам и просительницам убежища более широкий доступ к социальным, медицинским и другим основным услугам, транспорту и инфраструктуре;

c) в государственных центрах временного размещения применять подход с учетом гендерных особенностей, признавая особые потребности женщин-мигранток и женщин, ищущих убежище, в частности беременных женщин, женщин-инвалидов, одиноких женщин и престарелых женщин.

#### **Женщины и девочки, сталкивающиеся с множественными и перекрестными формами дискриминации**

39. Комитет обеспокоен тем, что женщины и девочки-инвалиды, лесбиянки, бисексуалки, а также женщины-трансгендеры и интерсексы по-прежнему сталкиваются с перекрестными формами дискриминации и гендерного насилия.

40. Комитет рекомендует государству-участнику незамедлительно принять адресные меры для достижения реального равенства для женщин и девочек всех возрастов, которые имеют дело с перекрестными формами дискриминации, таких как женщины и девочки-инвалиды, лесбиянки, бисексуалки, а также женщины-трансгендеры и интерсексы.

#### **Женщины рома**

41. Комитет принимает к сведению меры, осуществляемые государством-участником в рамках национальной стратегии интеграции рома на период 2012–2020 годов. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что такие меры не привели к изменениям в отношении общества к женщинам и девочкам рома или улучшению их положения; эти девочки и женщины часто подвергаются перекрестным формам дискриминации и маргинализации и продолжают страдать от стигматизации и вредных обычаев.

42. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) принять целенаправленные меры по борьбе с перекрестными формами дискриминации в отношении женщин и девочек рома, в том числе в областях доступа к образованию, занятости, медицинскому обслуживанию, жилью и другим социальным услугам;

b) укреплять и осуществлять программы по обеспечению гендерного равенства, сокращению масштабов нищеты и осуществлению социальной интеграции для женщин и девочек рома;

c) взаимодействовать с национальными учебными заведениями и организациями гражданского общества, представляющими женщин рома, в целях координации действий по уменьшению предрассудков, борьбе с этническими стереотипами и дискриминацией и поощрения равного участия женщин рома во всех сферах жизни.

d) провести многосекторальную гендерную оценку национальной стратегии интеграции рома на период 2012–2020 годов с уделением особого внимания ее воздействию на женщин и девочек рома.

**Брак и семейные отношения**

43. Комитет с обеспокоенностью отмечает следующее:

a) тот факт, что, несмотря на положения Семейного кодекса, согласно которому минимальный возраст вступления в брак составляет 18 лет как для девочек, так и для мальчиков, и запрещается сожительство с лицом, не достигшим 16-летнего возраста, среди рома по-прежнему широко распространены детские браки и сожительство с детьми;

b) недостаточные меры по взысканию алиментов;

c) использование согласительной процедуры в бракоразводных процессах в случаях семейно-бытового насилия;

d) недостаточная защита от жестокого обращения с детьми, в частности с девочками, родители которых работают за границей.

44. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) **предотвращать и искоренять детские и/или принудительные браки посредством скоординированных действий компетентных органов власти, неправительственных организаций и лидеров общин рома, в частности:**

i) **активизировать кампании по повышению осведомленности об уголовном характере и негативном воздействии таких браков на образование, здоровье и благополучие женщин и девочек;**

ii) **создать механизмы для выявления случаев заключения таких браков;**

iii) **обеспечить, чтобы все случаи таких браков расследовались, а виновные привлекались к ответственности и надлежащим образом наказывались;**

iv) **организовать систематический сбор данных о количестве зарегистрированных случаев, проведенных расследованиях, судебных процессах и вынесенных обвинительных приговорах и наказаниях в связи с принудительными браками и сожительством с несовершеннолетними;**

b) **обеспечить строгое исполнение обязательств по выплате алиментов, в том числе путем ужесточения наказаний за невыполнение таких обязательств, и обеспечить, чтобы в случае невыполнения родителем своих обязательств алименты предоставлялись государством;**

c) **отменить предусмотренные Законом о семье требования об использовании согласительной процедуры в рамках бракоразводных процессов;**

d) **обеспечить защиту девочек и мальчиков, чьи родители работают за границей, от сексуальных надругательств и эксплуатации.**

**Сбор и анализ данных**

45. Комитет сожалеет об ограниченности статистических данных, дезаггегрированных по полу, возрасту, этнической принадлежности, миграционному статусу, наличию инвалидности и другим соответствующим факторам, которые позволили бы государству-участнику определить масштабы и характер дискриминации в отношении женщин и девочек, разработать обоснованную и адресную политику и систематически отслеживать и оценивать прогресс,



достигнутый в деле обеспечения реального равенства между женщинами и мужчинами во всех областях, охватываемых Конвенцией, и в решении связанных с гендерной проблематикой задач в рамках целей в области устойчивого развития.

46. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать работу по сбору, анализу и распространению всеобъемлющих данных, дезагрегированных по полу, возрасту, этнической принадлежности, миграционному статусу, наличию инвалидности и другим соответствующим факторам, использовать измеряемые показатели для оценки тенденций, касающихся положения женщин, а также прогресса в реализации принципа реального равенства женщин во всех сферах, охватываемых Конвенцией, и в решении связанных с гендерной проблематикой задач в рамках целей в области устойчивого развития.

#### Пекинская декларация и Платформа действий

47. Комитет призывает государство-участник использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий и провести дополнительную оценку осуществления прав, закрепленных в Конвенции, в контексте 25-летнего обзора хода осуществления Пекинской декларации и Платформы в целях достижения реального равенства женщин и мужчин.

#### Распространение

48. Комитет просит государство-участник обеспечить своевременное распространение настоящих заключительных замечаний на официальном языке государства-участника в соответствующих государственных учреждениях всех уровней (в том числе в учреждениях национального, регионального и местного уровня), в частности в органах правительства, министерствах, Народном собрании и органах судебной системы, с тем чтобы содействовать их осуществлению в полном объеме.

#### Ратификация других договоров

49. Комитет отмечает, что соблюдение государством-участником девяти основных международных документов по правам человека<sup>1</sup> будет способствовать более полному осуществлению женщинами их прав человека и основных свобод во всех сферах жизни. В этой связи Комитет призывает государство-участник ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, участником которых оно пока не является.

#### Последующая деятельность по выполнению заключительных замечаний

50. Комитет просит государство-участник представить в течение двух лет письменную информацию о мерах, принятых для выполнения рекомендаций, изложенных выше в пунктах 16 а) и b), 24 с) и 34 с).

<sup>1</sup> Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах; Международный пакт о гражданских и политических правах; Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации; Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; Конвенция о правах ребенка; Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений; и Конвенция о правах инвалидов.

**Подготовка следующего доклада**

51. Комитет просит государство-участник подготовить девятый периодический доклад, который должен быть представлен в феврале 2024 года. Доклад должен быть представлен в срок и охватывать весь период до момента его представления.

52. Комитет просит государство-участник следовать согласованным руководящим принципам представления докладов согласно международным договорам по правам человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам ([HRI/GEN/2/Rev.6](#), глава I).

---